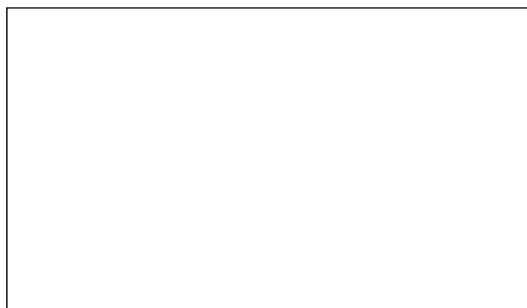


- Для заявителя -



Приложение

Памятка для подачи заявления на получение пособия лицам, претендующим на политическое убежище Заявление об обязанности содействия

1 У кого есть право на получение пособий в соответствии с Законом о предоставлении социальной помощи лицам, претендующим на политическое убежище (AsylbLG)

- Лицо, просящее убежища с разрешением,
- Лицо, просящее убежища с отсрочкой депортации,
- Иностранцы со справкой пересечения границы, которые обязаны (немедленно) покинуть страну.

Эти люди нуждаются в помощи в соответствии с их доходами и состоянием. У них нет прав на социальную помощь в соответствии с SGB XII.

2 Размер пособия

- денежные пособия на личные нужды (питание, **жилье, расходы на отопление**, одежда, предметы домашнего обихода, предметы гигиены),
- «карманные деньги»,
- медицинское обслуживание, стоматолог.

3 Чего мне стоит ожидать и что мне нужно сделать для этого

- Решение о предоставлении пособий принимают органы власти.
- Для этого я должен представить все документы, которые потребуют органы власти.
- Пособия предназначены только для меня и моей семьи. Я и моя семья должны проживать в жилье вместе.
- Если в моей жизни что-либо изменится, я должен сообщить властям. Это могут быть следующие изменения:

в отношении денег:

z. B.: - Я получаю деньги за свою работу.

- Мой партнер или партнерша получает деньги за свою работу.

- Я начал обучение или поступил в вуз и получаю для этого стипендию «Ausbildungsgeld»/BaföG.

- Я работаю в Федеральной службе добровольцев или по программе Добровольный социальный год и получаю карманные деньги.

- Я получаю деньги из других источников (например, пенсии, наследство, ...) в том числе из других стран.

- Я выиграл в лотерею.

- Я получаю возврат коммунальных платежей (вода, отопление).

- У меня имеются также другие доходы или я ходатайствую об их получении (скидка на электроэнергию, пособие на ребенка, родительское пособие, пособие по безработице II, пособие на аренду жилья, доход от процентов по ценным бумагам, ...)

в семье:

- z. В.:** - изменения вида на жительство,
- брак или развод,
- рождение, смерть члена семьи, проживающего вместе со мной,
- приток членов семьи,
- если я должен лечь в больницу,
- если я хочу переехать,
- если я должен сесть в тюрьму.

Прочие изменения:

- z. В.:** - член больничной кассы,
- изменение больничной кассы,
- если кто-то обокрал меня, вломился ко мне или причинил мне иной ущерб.

4 Последствия отсутствия содействия, сокращение пособия, возмещение расходов

- Если я не передам органам власти документы или передам не все документы, я не получу денег.
- Я должен говорить правду. Обман может быть раскрыт и последует наказание.
- Если я не получу свой паспорт и этим задержу свой отъезд, я получу только деньги на питание и личную гигиену.
- Если я получу лишние деньги, я должен вернуть их назад.

Если лицо, подавшее заявку или получающее социальное пособие, не выполняет обязанность содействовать, и это существенно усложняет выяснение обстоятельств дела, финансирующий орган может без дальнейших выяснений полностью или частично прекратить или отказаться от выплат вплоть до восстановления сотрудничества, если предпосылки для выплаты не доказаны. Это действует также в случае, если заявитель или получатель пособия умышленно затрудняет выяснение обстоятельств дела другими способами (§§ 60-62, 65 SGB I)

5 Защита данных

Мои персональные данные защищены.

Органы власти могут передавать их только с моего согласия или если это разрешено законом.

Подпись/подписи

населенный пункт, дата

Подпись нуждающегося в помощи или
доверенного лица/законного
представителя/опекуна
несовершеннолетнего/назначенного
опекуна

Подпись супруга/спутника
жизни/сожителя или доверенного
лица/законного
представителя/назначенного опекуна